

Data: 04 maggio 2017, 11:19:36
Da: segreteria.conisma@pec.it <posta-certificata@pec.aruba.it>
A: ufficio.protocollo@cert.szn.it
CC: diego.vicinanza@unicampania.it
Tipo: PEC
Oggetto: POSTA CERTIFICATA: R: Convenzione Abbaco Stazione Zoologica-CoNISMa
Allegati: daticert.xml (1.2 KB)
 postacert.eml (173.9 KB) **Messaggio di posta elettronica**
 smime.p7s (5.0 KB)

Messaggio di posta certificata

Il giorno 04/05/2017 alle ore 11:19:36 (+0200) il messaggio
 "R: Convenzione Abbaco Stazione Zoologica-CoNISMa" è stato inviato da "segreteria.conisma@pec.it"
 indirizzato a:
 ufficio.protocollo@cert.szn.it diego.vicinanza@unicampania.it
 Il messaggio originale è incluso in allegato.
 Identificativo messaggio: opec284.20170504111936.32195.01.1.62@pec.aruba.it

Messaggio di posta elettronica allegato :	postacert.eml
---	---------------

Data: 04 maggio 2017, 11:19:20
Da: Segreteria CoNISMa PEC <segreteria.conisma@pec.it>
A: ufficio.protocollo@cert.szn.it
CC: diego.vicinanza@unicampania.it
Tipo: Messaggio originale
Oggetto: R: Convenzione Abbaco Stazione Zoologica-CoNISMa
Allegato: CONVENZIONE-SZN-CONISMA_ABBACO_con
 ALLEGATO.firmata_dalle_PARTI.pdf.p7m (161.6 KB)

Stazione Zoologica 'Anton Dohrn'
 In entrata, 2017
 Ubicazione G1
 N. 2490 Data 04/05/2017



Roma, 04.05.2017

Prot. n. 173-2017

Gentilissimi,
facendo seguito alla Vs. PEC del 3 maggio u.s., allegata alla presente trasmettiamo la
Convenzione in oggetto, controfirmata dal Presidente del CoNISMa, Prof. Antonio Mazzola, con
firma digitale, in data odierna.
Distinti saluti

SEGRETERIA CoNISMa

**CoNISMa - Consorzio Nazionale
Interuniversitario per le Scienze del Mare
SEGRETERIA**

PIAZZALE FLAMINIO, 9 – 00196 ROMA

Tel. +39 06 85355476 - Fax: +39 06 8543810

PEC: segreteria.conisma@pec.it

<http://www.conisma.it>

P before printing this e-mail, consider if it is really necessary

Da: ufficio.protocollo@cert.szn.it [mailto:ufficio.protocollo@cert.szn.it]

Inviato: mercoledì 3 maggio 2017 09:59

A: segreteria.conisma@pec.it

Cc: diego.vicinanza@unina2.it

Oggetto: Convenzione Abbaco Stazione Zoologica-Conisma

Si trasmette la convenzione tra Stazione Zoologica e CONISMA, firmata digitalmente
dal Presidente della Stazione Zoologica, Prof. Roberto Danovaro.

Si rimane in attesa di ricevere la convenzione firmata digitalmente dal Presidente del
CONISMA, Prof. Antonio Mazzola.

La Segreteria

CONVENZIONE DI RICERCA

TRA

La **Stazione Zoologica Anton Dohrn** (d'ora in avanti SZN), con sede in Napoli, 80121, alla Villa Comunale, Codice Fiscale e Partita IVA 04894530635, rappresentata ai fini del presente atto dal Presidente Prof. Roberto Danovaro, nato a Genova il 22/02/1966 e domiciliato per la sua carica presso la SZN,

E

Il **Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare**, (d'ora in avanti CoNISMa), con sede in Roma, 00196, Piazzale Flaminio 9, Codice Fiscale 91020470109, rappresentato ai fini del presente atto dal Presidente Prof. Antonio Mazzola, nato a Castelbuono (PA) il 10/03/1951 e domiciliato per la sua carica presso il CoNISMa,

PREMESSO CHE:

- l'Area marina di Bagnoli Coroglio è antistante ad un sito siderurgico post industriale di rilevante interesse nazionale per i livelli di relativo rischio ambientale;
- la SZN congiuntamente all'ISPRA hanno effettuato i primi studi di caratterizzazione che hanno portato ad una relazione tecnico scientifica nel 2005 che ha dimostrato che l'area è pesantemente inquinata da metalli pesanti come piombo, zinco e stagno, oltre a manganese, ferro e notevoli quantità di idrocarburi;
- appare indispensabile un aggiornamento dello studio scientifico avanzato ed innovativo in grado di mettere in atto sperimentazioni a carattere multidisciplinare mirate a comprendere gli effetti ecologici ed ambientali delle fonti multiple acute e croniche di impatto che caratterizzano Bagnoli Coroglio anche in relazione alle caratteristiche ambientali dell'area e che vadano ad identificare le soluzioni scientifiche al problema del recupero ambientale dell'area marina degradata;
- che il pieno restauro ambientale ed ecologico dell'area marina necessita di una preventiva rimozione delle matrici contaminate.

La SZN:

- è stata incaricata dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca di effettuare la ricerca dal titolo: Sperimentazioni Pilota Finalizzata al "Restauro Ambientale e Balneabilità del SIN Bagnoli-Coroglio" (acronimo ABBACO);
- è stata finanziata con delibera CIPE n. 71/2016 (GU Serie Generale n.56 del 8.3.2017) per queste attività con un Fondo integrativo speciale per la ricerca (FISR) approvato dal CIPE nell'ambito della delibera n. 8/2015, di approvazione del Accordo di Partenariato 2014/2020;
- con il proprio intervento di ricerca si rivolge ai seguenti obiettivi tematici dell'accordo di Partenariato 2014/2020: OT1. Rafforzare la ricerca, lo sviluppo tecnologico e l'innovazione; OT5. Promuovere l'adattamento al cambiamento climatico, la prevenzione e la gestione dei rischi; OT6. Tutelare l'ambiente e promuovere l'uso efficiente delle risorse;
- ha come missione la ricerca biologica, con specifico riferimento agli organismi marini e alla loro biodiversità, in stretto legame con lo studio degli ecosistemi marini, attraverso un approccio integrato e interdisciplinare;
- svolge ricerche nel campo delle scienze del mare attraverso collaborazioni con istituzioni di ricerca e con imprese ai fini dello sviluppo delle conoscenze e della loro applicazione alla tutela dell'ambiente e al miglioramento della qualità della vita.

Il CoNISMa:

- composto da 34 Università Italiane, ha una esperienza consolidata ed internazionale in tematiche inerenti l'ambiente marino, con particolare riguardo agli aspetti idrodinamici e morfodinamici della fascia costiera ed al trattamento dei sedimenti contaminati;
- svolge attività di ricerca a livello nazionale ed internazionale in idrodinamica e morfodinamica costiera e di trattamento dei sedimenti contaminati;
- persegue, quale proprio fine istituzionale, la promozione, il coordinamento, l'esecuzione di ricerche e di altre attività scientifiche ed applicative nel campo delle Scienze del Mare, favorendo collaborazioni tra Amministrazioni dello Stato, Enti di Ricerca, Enti pubblici nazionali e territoriali, in tal senso avviando, conformemente ai propri scopi istitutivi, le azioni di trasferimento dei risultati della ricerca nazionale nel campo delle Scienze del Mare; stipula, pertanto, convenzioni con gli Organismi pubblici sopra indicati e mette a disposizione degli stessi proprie competenze e competenze delle consorziate nell'ambito di programmi quadro anche a carattere pluriennale; afferiscono infatti al CoNISMa tutte le competenze necessarie per operare

sulle tematiche delle Scienze del Mare, e pertanto, anche attraverso la condivisione del patrimonio scientifico nella disponibilità delle Università consorziate, per conto delle quali opera, CoNISMA, in forza del mandato consortile, può mettere a fattore comune dei Soggetti pubblici coinvolti in progetti di ricerca specifici il sistema delle informazioni, dei dati, delle conoscenze utili al raggiungimento degli scopi previsti e disciplinati dai progetti stessi;

- svolge attività di ricerca a livello nazionale ed internazionale in ingegneria costiera e bonifica dei siti inquinati.

PREMESSO INOLTRE CHE:

- l'articolo 15 della Legge 7 agosto 1990, n. 241, nel disciplinare gli accordi fra le Pubbliche Amministrazioni stabilisce che esse possono concludere tra loro Accordi di ricerca per regolare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune.

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

ART. 1

(Premesse)

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto e si intendono integralmente trascritte nel presente articolo.

ART. 2

(Oggetto)

Oggetto della presente Convenzione è la collaborazione tra le Parti per integrare le proprie conoscenze al fine di rendere più efficienti e complete le ricerche volte alla caratterizzazione della baia marina del SIN Bagnoli-Coroglio, con particolare riferimento agli aspetti idro-ambientali e idro-morfodinamici dell'area costiera mediante modellistica numerica calibrata e validata mediante campagne di misura in situ, volte alla osservazione ed al monitoraggio diretto della circolazione idrico-sedimentaria e della diffusione-dispersione dei sedimenti marini inquinati. In particolare, opereranno per realizzare il seguente studio:

- I. misure di campo di diffusione, dispersione, trasposto solido di fondo ed in sospensione nella baia oggetto di studio;

- II. simulazioni di campo sulla diffusione e dispersione dei sedimenti marini (inquinati) rimaneggiati;
- III. divulgazione scientifica dei risultati in collaborazione con le ULR Conisma localizzate presso DIcDEA (Università della Campania “Luigi Vanvitelli”) e presso DICEA (Università degli studi di Napoli “Federico II”).

ART. 3

(Modalità di svolgimento delle attività)

Le attività di ricerca incluse nella presente convenzione prevedono:

- 1) Disposizione di trappole sedimentarie (bottiglia delft, OBS, campionatori a canestro/trappola, profilatori di fondo) per la campagna di misura in situ, e redazione di una mappa di trasporto sedimentario con indicazione degli assi di transito;
- 2) Simulazioni controllate di campo inerenti la diffusione-dispersione del sedimento contaminato a seguito di rimaneggiamento del fondale marino (ad esempio, relativo alla rimozione della cassa di colmata).
- 3) Divulgazione scientifica dei risultati congiunti tra le Parti.

Il CoNISMa, nell’ambito della presente convenzione metterà a disposizione le proprie conoscenze nel campo dei metodi numerici per l’idraulica idraulico-marittima, delle misure di campo in ambito costiero e marino, della geomorfologia litoranea in accordo con quanto riportato nell’Annesso tecnico che è parte integrante della presente convenzione.

Il CoNISMa e la SZN convengono nella volontà di collaborare anche nella elaborazione, condivisione ed interpretazione dei risultati raccolti, nonché nella stesura delle relazioni tecnico-scientifiche atte a fornire il pieno supporto conoscitivo sullo stato di salute dell’area oggetto della presente ricerca, nonché sulla resilienza ambientale a sostenere gli interventi previsti nelle attività di bonifica e rilancio del SIN.

Le attività di campo relative alla presente convenzione saranno programmate ed effettuate congiuntamente.

ART.4

(Durata e decorrenza della Convenzione)

La presente Convenzione ha la durata di **30 mesi** ed entra in vigore dal giorno successivo alla stipula del presente atto.

ART. 5

(Costi associati alla presente ricerca)

La SZN corrisponderà al CoNISMa la somma onnicomprensiva di € 35.000,00 (*euro trentacinquemila*) a titolo di rimborso delle spese sostenute per le attività oggetto della presente Convenzione e sostenute per lo svolgimento di tutte le attività necessarie alla realizzazione del programma di ricerca oggetto del presente accordo, ivi compreso l'acquisto di beni, servizi e materiali di consumo, missioni, borse di studio o assegni di ricerca al personale esterno chiamato a collaborare ed i relativi oneri assistenziali e previdenziali, nonché le spese generali.

L'importo verrà corrisposto in 3 rate: la prima di € 5.000,00 (Euro cinquemila) sarà corrisposta entro 30 gg. dalla stipula del presente contratto, la seconda pari a € 25.000,00 (Euro venticinquemila) sarà corrisposta al termine dell'attività a carico dell'ULR CoNISMa presso DICDEA ovvero alla presentazione della relazione tecnico-scientifica finale delle attività svolte dall'ULR CoNISMa presso DICDEA, la terza ed ultima pari a € 5.000,00 (Euro cinquemila) sarà saldata entro la scadenza della presente convenzione ovvero alla presentazione del report finale dell'attività di ricerca svolta.

Tali rimborsi, essendo un contributo di ricerca, sono da considerarsi al di fuori del campo di applicazione dell'IVA.

ART. 6

(Nomina dei Responsabili di Convenzione)

I Responsabili scientifici per la presente Convenzione da parte della SZN sono il Dr. Vincenzo Saggiomo, per gli aspetti gestionali ed amministrativi, e il Dr. Luigi Musco, per gli aspetti operativi di project management.

Il Responsabile scientifico per la presente Convenzione da parte del CoNISMa è il Prof. Diego Vicinanza dell'ULR CoNISMa dell'Università della Campania "Luigi Vanvitelli".

ART. 7

(Compiti delle Parti)

Le Parti si impegnano a svolgere in esecuzione della presente Convenzione le seguenti attività:

- Il CoNISMa e la SZN metteranno a disposizione personale idoneamente preparato, attrezzature e strumentazioni idonee per lo svolgimento delle attività nei tempi più rapidi compatibilmente con le condizioni meteomarine e le attività istituzionali dell'Ente;

-

- La SZN e il CoNISMa metteranno a disposizione reciprocamente i risultati di studi precedentemente condotti nell'area SIN Bagnoli Coroglio.
- La SZN e il CoNISMa metteranno altresì a disposizione le proprie attrezzature, infrastrutture e mezzi per consentire lo svolgimento delle attività previste dal presente contratto nel più breve tempo possibile.
- A tal fine le Parti, nell'ambito delle attività previste dalla presente Convenzione, individuano proprie risorse umane che, ai fini di una ottimizzazione sinergica del loro operato e del rispetto della tempistica prevista, possano partecipare allo svolgimento delle attività.
- Lo svolgimento delle sperimentazioni e delle analisi relative alle attività previste nella presente convenzione saranno condotte presso il CoNISMa e la SZN.
- Le parti si impegnano al rispetto del cronoprogramma ed allo svolgimento di tutte le analisi allegato e parte integrante della presente convenzione.

ART. 8

(Obblighi delle Parti)

Le Parti si danno reciproca assicurazione che, nello svolgimento delle attività oggetto della presente Convenzione, saranno rispettate le normative vigenti in materia di salute, sicurezza sul lavoro e ambiente, nonché le disposizioni previdenziali ed assistenziali obbligatorie, per il proprio personale impiegato.

Le Parti si danno reciproca assicurazione che utilizzeranno le migliori competenze, tecnologie e metodologie per svolgere al meglio le ricerche oggetto della presente convenzione e che rispetteranno i tempi previsti per le attività di campo, la consegna dei risultati e delle relative relazioni tecnico-scientifiche.

ART. 9

(Trattamento dei dati)

Le Parti si impegnano a trattare i dati personali, eventualmente acquisiti durante lo svolgimento delle attività dedotte nella presente Convenzione, unicamente per le finalità ad essa connesse, nell'osservanza delle norme e dei principi fissati nel D.lgs. n. 196/2003 e s.m.i.

ART. 10

(Risoluzione della Convenzione)

Qualora uno dei due soggetti firmatari non dovesse adempiere nei contenuti a quanto previsto dalla presente Convenzione, l'altro soggetto potrà richiedere la risoluzione per inadempienza della Convenzione. In tal caso il contraente inadempiente non potrà avanzare alcuna pretesa. Inoltre, la Convenzione potrà essere risolta per mutuo accordo delle Parti risultante da atto scritto.

ART. 11

(Recesso)

Le Parti possono recedere dalla presente Convenzione mediante comunicazione scritta da notificare con preavviso di almeno 30 giorni mediante PEC.

In tal caso sarà corrisposto da SZN al CoNISMa solo il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per la quota di attività sino a quel momento eseguite.

ART. 12

(Variazione attività previste)

Ogni variazione relativa alle tempistiche o alle metodologie utilizzate per lo svolgimento delle presenti attività che possa influire sullo svolgimento del progetto ABBACO deve essere prontamente comunicata via PEC all'indirizzo istituzionale della SZN.

Qualora lo si ritenga indispensabile, le Parti possono prevedere eventuali ipotesi di modifica in corso d'opera delle attività previste con uno specifico atto aggiuntivo di variazione da stipulare di comune accordo.

ART. 13

(Proprietà dei risultati della ricerca e Pubblicazioni)

I risultati delle attività di ricerca congiunta saranno di proprietà sia della SZN sia del CoNISMa, i quali potranno utilizzarli, anche disgiuntamente, nell'ambito e coerentemente con i reciproci fini istituzionali. Allorché i risultati fossero oggetto di pubblicazione è fatto obbligo ad entrambi i soggetti di citare i ricercatori coinvolti nell'effettivo svolgimento della ricerca come co-autori.

In caso di risultati congiunti brevettabili, questi saranno di proprietà comune, fatto salvo il diritto degli inventori ai sensi delle vigenti leggi e nel rispetto dell'effettivo apporto inventivo: appositi accordi disciplineranno gli aspetti inerenti la titolarità e i relativi diritti patrimoniali. Nell'ipotesi in cui lo svolgimento congiunto di ricerche di comune interesse porti a risultati suscettibili di

protezione ai sensi delle leggi sulla Proprietà Industriale/Intellettuale, il regime dei risultati sarà quello della comproprietà in pari quota, salvo si possa stabilire una diversa ripartizione della titolarità

Il CoNISMa e la SZN si impegnano reciprocamente a non portare a conoscenza di soggetti terzi ogni notizia di carattere riservato riguardante le reciproche organizzazioni e delle quali siano venute a conoscenza in forza della presente collaborazione.

La SZN in quanto coordinatore del progetto ABBAco è titolata a presentare i risultati di questa ricerca nelle sedi istituzionali che lo richiedessero.

ART. 14

(Spese ed oneri fiscali)

La Convenzione potrà essere registrata in caso d'uso ai sensi di legge, con oneri a carico del richiedente.

La presente Convenzione è sottoscritta con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D. Lgs. n. 82/2005. Ciascuna parte provvederà a regolarizzare il proprio esemplare con l'imposta di bollo.

ART. 15

(Domicilio)

Ai fini e per tutti gli effetti della presente Convenzione, le Parti eleggono il proprio domicilio:

- Stazione Zoologica Anton Dohrn , in Villa Comunale, 80121 Napoli;
- Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare, in Piazzale Flaminio 9, 00196 Roma.

ART.16

(Utilizzo dei segni distintivi delle parti)

Il presente accordo non conferisce alle parti alcun diritto di usare per scopi pubblicitari, o per qualsiasi altra attività promozionale, alcun nome, marchio, o altra designazione dell'altra parte (incluse abbreviazioni).

ART. 17

(Norme applicabili)

Per quanto non espressamente disposto nella presente Convenzione, troveranno applicazione le norme del Codice Civile.

ART. 18

(Foro competente)

Per tutte le controversie che dovessero insorgere in merito all'interpretazione e/o esecuzione della presente Convenzione, è esclusivamente competente l'autorità giudiziaria del Foro di Napoli.

Roma, _____

Consorzio Nazionale Interuniversitario
per le Scienze del Mare

Il Presidente

Prof. Antonio Mazzola

Napoli, _____

Stazione Zoologica Anton Dohrn

Il Presidente

Prof. Roberto Danovaro

ALLEGATO TECNICO

Convenzione di Ricerca tra SZN e CONISMA

DESCRIZIONE ANALITICA DELLE ATTIVITA' E QUANTIFICAZIONE DELLE ANALISI SUDDIVISA PER *WORK PACKAGE (WP)* - Ente responsabile: CONISMA

WP 1) *Misure di campo di diffusione, dispersione, trasporto solido di fondo ed in sospensione nella baia oggetto di studio.*

Le attività comprenderanno la disposizione di trappole sedimentarie (bottiglia delft, OBS, campionatori a canestro/trappola, profilatori di fondo) per la campagna di misura in situ, carta della dispersione sedimentaria e del sedimento inquinato, con indicazione degli assi di transito sedimentario;

Deliverable: Report tecnico, corredato di mappa digitale di trasporto sedimentario con indicazione degli assi di transito

Scadenza deliverable: M18 (18 mesi dall'inizio del progetto)

WP 2) *simulazioni di campo sulla diffusione e dispersione dei sedimenti marini (inquinati) rimaneggiati.*

Lo studio avverrà mediante simulazioni controllate di campo inerenti la diffusione-dispersione del sedimento contaminato a seguito di rimaneggiamento del fondale marino (ad esempio, dragaggio dei sedimenti, relativo alla rimozione della cassa di colmata,..). Le attività di campo relative alla presente WP saranno programmate ed effettuate in coordinamento con la SZN.

Deliverable: Report tecnico, corredato di filmati e database numerici della campagna misure.

Scadenza deliverable: M24 (24 mesi dall'inizio della convenzione)

WP 3) *divulgazione scientifica dei risultati*

Sulla base dei risultati nonché dalle convenzioni della SZN con il DicDEA (Università della Campania "Luigi Vanvitelli") e dai risultati sul trasporto dei sedimenti forniti dal DICEA (Università degli studi di Napoli "Federico II"), il CONISMA, in particolare, si propone (congiuntamente ad in affiancamento alla SZN) di raccogliere e riunire sinergicamente gli studi effettuati dai tre enti suddetti al fine di potenziare le risultanze tecnico-scientifiche e di massimizzare l'efficacia divulgativa in termini quali-quantitativi.

Deliverable: Report sui prodotti della ricerca e workshop sulla fruibilità dei deliverable, con particolare riferimento alle "best practices" e alle sinergie attuate e attuabili

Scadenza deliverable: M30 (30 mesi dall'inizio della convenzione)

Tabella 2. GANTT CHART DELLE ATTIVITA' DA SVOLGERE NELL'AMBITO DELLA CONVENZIONE DI RICERCA STIPULATA DA SZN E CONISMA

TIMELINE	months																															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
WP1																																
WP2																																
WP3																																



DiKe - Digital Key
(Software per la firma digitale di documenti)

Esito Verifica Firma

04 maggio 2017

File : C:/Users/Maya/Desktop/CONVENZIONE-SZN-CONISMA_ABBACO _con ALLEGATO.firmata_dalle_PARTI.pdf.p7m

Esito Verifica : Firma CADES OK Data di verifica: 04/05/2017 10.03.03 (UTC Time)

Algoritmo Digest : SHA-256

Firmatario : Roberto Danovaro

Ente Certificatore : ArubaPEC S.p.A. NG CA 3

Cod. Fiscale : DNVRRT66B22D969X

Ruolo : Presidente

Stato : IT

Organizzazione : Stazione Zoologica Anton Dohrn 04894530635

Cod. Ident. : 16469901

Certificato Sottoscrizione : SI

Validità Cert dal: : 20/02/2017 00.00.00 (UTC Time)

Validità Cert fino al: : 20/02/2020 23.59.59 (UTC Time)

Certificato Qualificato : Certificato Qualificato conforme alla normativa

Data e Ora Firma : 02/05/2017 13.44.25 (UTC Time)

Esito Verifica : Firma CADES OK Data di verifica: 04/05/2017 10.03.03 (UTC Time)

Algoritmo Digest : SHA-256

Firmatario : ANTONIO MAZZOLA

Ente Certificatore : InfoCert Firma Qualificata 2

Cod. Fiscale : MZZNTN51C10C067X

Stato : IT

Organizzazione : CONISMA/91020470109

Cod. Ident. : 201650035551

Certificato Sottoscrizione : SI

Validità Cert dal: : 07/03/2016 15.46.50 (UTC Time)

Validità Cert fino al: : 07/03/2019 00.00.00 (UTC Time)

Certificato Qualificato : Certificato Qualificato conforme alla normativa

Data e Ora Firma : 04/05/2017 08.52.16 (UTC Time)